LEGISLATION - WETGEVING
2 - OCT. 1951
Transmis à M. bureau
- 1 - Coordination

GK. L. 2349/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 6 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles", a donné en sa séance du 18 septembre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e September 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet betreffende schadeloosstelling in zake beroepsziekten", heeft ter zitting van 18 September 1951 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

Le Conseil d'Etat propose d'indiquer dans l'intitulé la date de la loi modifiée, ainsi qu'il suit :

" Projet de loi modifiant la loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles.".

ARTICLE 1er.

Selon le texte du projet, le paiement de la rente en capital est une faculté pour le Fonds de prévoyance, alors que le paiement en capital est obligatoire en faveur des victimes d'accidents du travail.

Le Conseil d'Etat propose de supprimer cette discordance.

Pour assurer aux victimes des maladies professionnelles des droits égaux à ceux reconnus aux victimes d'accidents du travail, le Gouvernement propose de porter de 60 à 1200 francs le montant maximum des rentes dont la valeur est payable intégralement en capital.

Dans la loi du 10 juillet 1951 modifiant la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, la rente est payable en capital lorsqu'elle correspond à un taux de dépréciation permanente qui ne dépasse pas 5 p.c.

.../...

Le Conseil d'Etat est d'avis que le même mode de calcul devrait être adopté à l'article 1er du projet, étant donné la différence de taux des salaires dans les industries assujetties à la loi.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat aura également pour avantage de rendre inutile une modification de la loi en cas de variation du taux des salaires.

Texte proposé :

" Article 1er.-

L'article 12, alinéa 2, de la loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles, est remplacé par la disposition suivante :

"En cas d'incapacité permanente partielle, la valeur de la rente est intégralement payée en capital à l'intéressé lorsque la dite rente est calculée sur un taux de dépréciation permanente qui ne dépasse pas 5 p.c.".

ARTICLE 2.

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à l'alinéa 3 du nouvel article 13 bis des modifications de forme, ainsi qu'il suit :

"La cotisation prévue par le présent article n'est pas due sur la rente payée en cas de décès aux ayants droit de la victime, en vertu de l'article 7,c.".

\+

\+ \+

Les articles 3 et 4 ne soulèvent pas d'observations.

TITEL .

De Raad van State stelt voor, in de titel de dagtekening van de gewijzigde wet te vermelden en wel als volgt :

"Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 Juli 1927 betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten".

ARTIKEL 1.

Volgens de tekst van het ontwerp is de uitbetaling van de rente in kapitaal voor het Voorzorgsfonds facultatief, terwijl de uitbetaling in kapitaal verplicht is ten gunste van de door arbeidsongevallen getroffenen.

De Raad van State stelt voor, in dat gemis van overeenstemming te voorzien.

Om de door beroepsziekten getroffenen gelijke rechten toe te kennen als de door arbeidsongevallen getroffenen, stelt de Regering voor, het maximum-bedrag van de renten, waarvan de waarde geheel in kapitaal uitbetaalbaar is, van 60 frank tot 1200 frank te verhogen.

Volgens de wet van 10 Juli 1951 tot wijziging van de wet betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen, is de rente in kapitaal uitbetaalbaar wanneer zij overeenkomt met een percentage van blijvende werkonbekwaamheid van niet meer dan 5 t.h.

De Raad van State adviseert in artikel 1 van het ontwerp een zelfde wijze van berekening aan te nemen, gelet op de verscheidenheid in het bedrag der lonen in de bedrijven waarop de wet van toepassing is.

De tekst die door de Raad van State wordt voorgesteld, zal daarbij het voordeel hebben dat een wijziging van de wet niet nodig wordt in geval van schommeling in het bedrag der lonen.

Voorgestelde tekst :

" Artikel 1.-

Artikel 12, tweede lid, van de wet van 24 Juli 1927 betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"In geval van blijvende gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid, wordt de waarde van de rente aan de betrokkene geheel in kapitaal uitgekeerd wanneer deze rente berekend wordt volgens een percentage van blijvende werkonbekwaamheid van niet meer dan 5 t.h.".

ARTIKEL 2.

De Raad van State stelt voor, enige vormwijzigingen in het derde lid van het nieuwe artikel 13 bis aan te brengen, dat als volgt zou luiden :

"De in dit artikel bedoelde bijdrage is niet verschuldigd op de rente die krachtens artikel 7, c, bij overlijden aan de rechtverkrijgenden van de getroffene wordt uitbetaald.".

\+

\+ \+

Bij de artikelen 3 en 4 zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de
Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

De kamer was samengesteld uit
de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.
De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.